

be attractive

be reliable

be smart

sauber

Microondas HMS 04 BDG. Manual de usuario

Microwave oven HMS 04 BDG. User manual.

be useful

be efficient

be connected

be sauber

sauber

Horno Microondas

HMS 04 BDG

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de utilizar su horno microondas lea estas instrucciones detalladamente, y consérvelas para futuras consultas.

Si sigue estas instrucciones, su horno le prestará un buen servicio durante muchos años.

PRECAUCIONES PARA EVITAR LA POSIBLE EXPOSICIÓN A UNA EXCESIVA ENERGÍA DE MICROONDAS

- (a) No intente hacer funcionar este horno con la puerta abierta, ya que puede producirse una exposición peligrosa a las microondas. Es importante no forzar o manipular los cierres de seguridad.
- (b) No coloque ningún objeto entre el frente del horno y la puerta ni deje que se acumulen suciedad o restos de limpiador en las superficies de sellado.
- (c) **ADVERTENCIA:** Si la puerta o sus juntas están dañadas, el horno no debe utilizarse hasta que haya sido reparado por una persona cualificada.

IMPORTANTE

Si el aparato no se limpia adecuadamente, su superficie puede degradarse acortando el tiempo de vida útil del mismo y puede crearse una situación de peligrosidad.

Especificaciones

Modelo	HMS 04 BDG
Alimentación eléctrica	230 V~50 Hz
Consumo	1250 W
Salida Máxima	800 W
Grill	1000 W
Capacidad del Horno	23 litros
Diámetro del Plato Giratorio	Ø 270 mm
Dimensiones externas (largo x ancho x alto)	485mmX292.5mmX409mm
Peso neto	13.5 kg. aproximadamente

Instrucciones importantes de seguridad

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones a las personas, o exposición excesiva a las microondas cuando se utilice el aparato, siga las siguientes precauciones básicas:

1. **¡Atención!** Los líquidos u otros alimentos no deben ser calentados jamás en recipientes sellados ya que podrían estallar.
2. **¡Atención!** Es peligroso, para quien no sea un técnico autorizado, quitar la cobertura de protección o placa de mica que garantiza la protección de la exposición a la energía de microondas.
3. **Atención!** Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años, por personas con limitadas capacidades físicas, mentales ó sensoriales ó personas sin experiencia o conocimientos, siempre bajo supervisión de un adulto y tras haber sido instruidos sobre el uso seguro y correcto del aparato y los peligros que entraña su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no deben realizarla niños a menos que sean mayores de 8 años y siempre bajo supervisión de un adulto.
4. Mantener el aparato y el cable del aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.

5. Utilice solamente utensilios adecuados para ser usados con hornos microondas.
6. El horno debe limpiarse con regularidad y se debe quitar cualquier tipo de resto de alimento.
7. Lea y respete las "PRECAUCIONES PARA EVITAR POSIBLES EXPOSICIONES EXCESIVAS A LA ENERGÍA DE MICROONDAS"
8. Cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o de papel, vigile el horno ya que se podría incendiar.
9. Si ve que sale humo, apague y desenchufe el horno de la toma de corriente y mantenga la puerta cerrada para sofocar las posibles llamas.
10. No cueza excesivamente los alimentos.
11. No utilice el interior del horno como almacenaje. No deje productos como pan, bizcochos, etc en el interior del horno.
12. Quite los cierres metálicos y las asas de metal de los recipientes/bolsas de papel o de plástico antes de colocarlos en el horno.
13. Instale o coloque el horno siguiendo las instrucciones de instalación suministradas.
14. Los huevos con cáscara y los huevos duros no deben calentarse en el horno microondas porque podrían estallar, incluso después de haber terminado el calentamiento en el microondas.

15. Este aparato está diseñado sólo para calentar, no para usos industriales o de laboratorio. Sólo apto para utilizar en hogares o lugares similares como:
 - Áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros entornos laborales.
 - Clientes en hoteles, aparta-hoteles, casas rurales y otros tipos de entornos residenciales.
 - Granjas.
 - Entornos residenciales como aquellos que ofrecen alojamiento y desayuno.
16. Si el cable original del aparato se ha dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de mantenimiento o por personal cualificado para prevenir cualquier situación de peligro.
17. No guarde y no utilice este electrodoméstico al aire libre.
18. No utilice este horno cerca del agua, del fregadero mojado o cerca de una piscina.
19. La temperatura de las superficies accesibles podría ser elevada durante el funcionamiento del electrodoméstico. Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes y no cubra el horno por ninguna razón.
20. No deje que el cable de alimentación quede colgando sobre el borde de la mesa o de la superficie de trabajo.
21. Si no se siguen las indicaciones de limpieza, se podrían dañar las superficies y ello podría acortar la vida del electrodoméstico, además de provocar situaciones peligrosas.

22. Mezcle o agite siempre el contenido de biberones y recipientes para alimentos de los bebés y controle la temperatura de los mismos para evitar quemaduras.
23. El calentamiento de bebidas en el microondas podría provocar un proceso de ebullición retardada; por lo tanto tenga cuidado cuando mueva el recipiente.
24. Este aparato no es apto para personas o niños con capacidades físicas, sensoriales ó mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión de un adulto o hayan sido previamente instruidos sobre el uso seguro y correcto del aparato y los peligros que entraña su uso.
25. Los niños no deben jugar con el aparato y deben estar siempre bajo supervisión de un adulto.
26. Este aparato no se puede operar con un temporizador externo ó por control remoto.
27. Atención: El aparato y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Mantener lejos del alcance de los niños.
28. No utilizar limpiadores a vapor.
29. El aparato se calienta durante el uso. Evite tocar elementos calientes dentro del aparato.
30. Utilice solamente una sonda de temperatura recomendada por el fabricante (sólo para hornos provistos con sensor de temperatura).

31. Atención: El aparato y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Evite tocar sus elementos calientes. Mantener lejos del alcance de niños menores de 8 años a menos que estén bajo supervisión de un adulto.
32. El horno microondas debe operarse con la puerta **decorativa abierta (para hornos con puerta decorativa)**.
33. La parte trasera del aparato debe colocarse contra una **pared**.
34. El horno microondas no debe encastrarse en un **mueble a menos que haya sido previamente testado para este tipo de instalación**.
35. El horno microondas está destinado a calentar alimentos y bebidas. Existe el riesgo de ocasionar lesiones, igniciones, o fuegos al secar alimentos o ropa, o calentar almohadillas térmicas, zapatillas, esponjas, paños húmedos y objetos similares.

**LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y
CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS**

Para reducir el riesgo de daños a las personas

Puesta a tierra

PELIGRO

Peligro de descargas eléctricas El contacto con ciertos componentes internos puede producir lesiones graves o incluso la muerte. No desmonte el electrodoméstico.

ADVERTENCIA

Peligro de descargas eléctricas.

El uso inadecuado de la puesta a tierra puede producir descargas eléctricas. No enchufe el aparato hasta que esté correctamente instalado y puesto a tierra.

Este electrodoméstico debe instalarse con toma de tierra. En el caso de que se produzca un cortocircuito, la toma de tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica por la existencia de un cable por el que puede escaparse la corriente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado con un cable que tiene un conductor de tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe introducirse en una toma que esté adecuadamente instalada y puesta a tierra.

Consulte a un electricista cualificado o a un técnico de mantenimiento si no comprende totalmente las instrucciones sobre la puesta a tierra o si tiene alguna duda sobre la forma en que el electrodoméstico queda correctamente conectado a tierra. Si fuera necesario un cable alargador, use solamente un alargador de tres hilos.

1. Se facilita un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de que se enrede o enganche si fuera más largo.
2. Si se usa un conector múltiple o un cable alargador:
 - 1) Las características eléctricas nominales del conector o cable alargador deben ser iguales a las características eléctricas nominales del electrodoméstico.
 - 2) El cable alargador debe ser del tipo de 3 hilos con toma de tierra.
 - 3) El cable alargador debe disponerse de forma que no quede por encima de la mesa o encimera, de manera que los niños no puedan tirar de él o pueda engancharse sin querer.

LIMPIEZA

Cerciórese de que el horno esté desconectado de la red.

1. Limpie el interior del horno con un paño ligeramente húmedo tras utilizarlo.
2. Limpie los accesorios como hace habitualmente en agua con detergente.
3. El marco de la puerta, la junta y las piezas cercanas han de limpiarse cuidadosamente con un paño húmedo cuando estén sucias.
4. No utilice limpiadores abrasivos o ásperos ni raspadores metálicos para limpiar el cristal de la puerta del horno, ya que podrían rayar la superficie, que se podría romper.

-
5. Truco de limpieza: Para una mejor limpieza de la cavidad para eliminar restos de comida de las paredes del horno: coloque medio limón en un bol, añada 300 ml (media pinta) de agua y ponga el microondas a potencia máxima 100% durante 10 minutos. Limpie el interior del horno con un trapo seco y suave.

UTENSILIOS PRECAUCIÓN Peligro de lesiones personales

Es peligroso para cualquiera que no esté cualificado realizar reparaciones o mantenimiento que supongan retirar la tapa de mica que protege de la exposición a las microondas.

Véanse las instrucciones sobre "Materiales que pueden usarse o deben evitarse en el horno microondas." Algunos utensilios no metálicos pueden no ser seguros para su uso en un horno microondas. En caso de dudas, puede probar el utensilio en cuestión aplicando el procedimiento que se describe a continuación.

Prueba de utensilios:

1. Llene un recipiente apto para horno microondas con un vaso de agua fría (250 ml) e introdúzcalo en el horno microondas con el utensilio en cuestión
2. Cocine a la potencia más alta durante 1 minuto.
3. Toque con cuidado el utensilio. Si está caliente, no lo utilice para cocinar en el horno microondas.
4. No supere 1 minuto de cocción.

Materiales que pueden usarse en el horno microondas

Utensilios	Observaciones
Plato Tostador	Seguir las instrucciones del fabricante. El fondo del plato tostador debe estar al menos a 3/16 pulgadas (5mm) por encima del plato giratorio. El uso incorrecto puede dar lugar a que se rompa dicho plato.
Menaje	Use sólo menaje apto para hornos microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No utilice platos rotos o dañados.
Frascos de vidrio	Retire siempre la tapa. Utilícelos solo para calentar los alimentos hasta que estén templados. La mayoría de los frascos de vidrio no son resistentes al calor y pueden romperse.
Vajilla de vidrio	Utilice solo vajilla de vidrio resistente al calor del horno. Asegúrese de que no tenga adornos metálicos. No utilice platos rotos o dañados.
Bolsas de cocinar	Sigas las instrucciones del fabricante. No las cierre con tiras metálicas. Haga unos cortes para dejar salir el vapor.
Platos y vasos de papel	Utilícelos solamente para un calentamiento o cocción cortos. No desatienda el horno mientras cocina.
Papel de cocina	Utilícelo para cubrir los alimentos y para recalentar y absorber la grasa. Utilícelo bajo supervisión y durante periodos de cocción cortos.
Plástico	Utilice solo plástico apto para hornos microondas. Siga las instrucciones del fabricante. Debe llevar una etiqueta de "Apto para microondas". Algunos recipientes de plástico se ablandan a medida que se calienta el alimento en su interior. Las "bolsas para hervir" y las bolsas de plástico totalmente cerradas deben rasgarse, pincharse o ventilarse según se indica en el envoltorio.
Plástico Transparente	Utilice solo plástico transparente apto para horno microondas. Se usa para tapar los alimentos.
Termómetros	Utilice solo termómetros aptos para hornos microondas (termómetros para carne y dulces).
Papel vegetal	Utilícelo como tapa para evitar salpicaduras, retener la humedad ó como envoltura para cocinar al vapor.

Materiales que hay que evitar en el horno microondas

Utensilios	Observaciones
Bandejas de aluminio	Pueden formar arco eléctrico. Pase los alimentos a un plato apto para horno microondas.
Envase de cartón para alimentos con mango de metal	Pueden formar arco eléctrico. Pase los alimentos a un plato apto para horno microondas.
Utensilios metálicos o con adornos metálicos	El metal impide el paso de la energía de microondas hacia los alimentos. Los adornos metálicos pueden formar arco eléctrico.
Tiras de atar metálicas	Pueden formar arco eléctrico e incendiarse dentro del horno
Bolsas de papel	Pueden incendiarse dentro del horno
Poliespán	El poliespán puede fundirse o contaminar los líquidos cuando se exponen a altas temperaturas.
Madera	La madera se secará si se introduce en el horno microondas y puede partirse o agrietarse.

AJUSTE DEL HORNO MICROONDAS

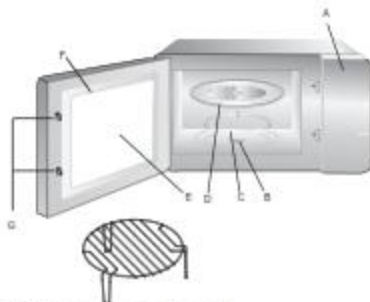
Nombre de las piezas y accesorios del horno

Retire el horno y todos los materiales de su embalaje de cartón y de su interior.

El horno se suministra con los siguientes accesorios:

Bandeja de vidrio	1
Conjunto del aro giratorio	1
Manual de instrucciones	1

- A) Panel de control
- B) Eje giratorio
- C) Conjunto del aro giratorio
- D) Bandeja de vidrio
- E) Ventana de observación
- F) Conjunto de la puerta
- G) Sistema de cierre de seguridad



Grill (exclusivamente en la serie con grill)

El horno se para si se abre la puerta estando en funcionamiento.

INSTALACIÓN DEL PLATO GIRATORIO

Cubo central (cara de abajo)

Bandeja de vidrio

Eje giratorio

Conjunto del aro giratorio

- No ponga nunca la bandeja de vidrio boca abajo. La bandeja de vidrio debe poder moverse siempre.
- Para la cocción deben usarse siempre la bandeja de vidrio y el conjunto del aro giratorio.
- Todos los alimentos y sus recipientes deben ponerse siempre sobre la bandeja de vidrio para la cocción.
- Si la bandeja de vidrio o el conjunto del aro giratorio se rompen o agrietan, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano.

Instalación en la encimera

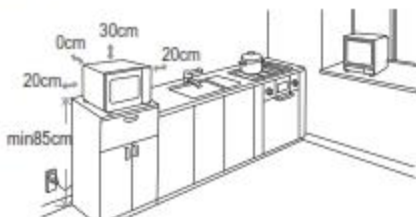
Retire todo el material de embalaje y los accesorios.

Revise el horno en busca de daños, como puerta con abolladuras o rota. No instale el horno si está dañado.

Carcasa: retire la película de protección de la superficie de la carcasa.

No retire la tapa de color marrón claro de mica fijada en la cavidad del horno para proteger el magnetrón

Instalación



Escoja una superficie nivelada que tenga espacio suficiente para los venteos de entrada y/o salida.

(1) La altura mínima de instalación es de 85 cm.

(2) La parte trasera del aparato debe colocarse contra una pared.

Deje un espacio mínimo de 30 cm por encima del horno. Se requiere un espacio mínimo de 20 cm entre el horno y cualquier pared adyacente.

(3) No quite las patas de la parte inferior del horno.

(4) El bloqueo de las aberturas en entrada y/o en salida podría dañar el horno.

(5) Coloque el horno lo más lejos posible de radios o televisores. El funcionamiento del horno microondas puede provocar interferencias en la recepción de estos aparatos.

2. Conecte el horno a una toma doméstica estándar.

Controle que el voltaje y la frecuencia sean iguales al voltaje y a la frecuencia indicados en la placa de los valores nominales.

¡ATENCIÓN! No instale el horno sobre una cocina u otros electrodomésticos que generen calor. Si se instala cerca o sobre una fuente de calor, el horno podría dañarse y la garantía no tendría validez.



PANEL DE CONTROL



Instructions

- | | |
|--|---------------------------|
| | Microwave |
| | Grill/Combi |
| | Weight Defrost |
| | Time Defrost |
| | Kitchen Timer/Clock |
| | Stop/Clear |
| | Start/
+30Sec./Confirm |

Instrucciones de uso

1. Configuración del reloj

Cuando se enchufa el horno microondas a la corriente, el LED muestra "0:00" y el timbre suena una vez.

- 1) Pulse **"Kitchen Timer/Clock"** dos veces para seleccionar la función de reloj.
La cifra de la hora parpadeará.
- 2) Gire  para ajustar la hora; la hora indicada debe ser de 0 a 23.
- 3) Pulse **"Kitchen Timer/Clock"** y la cifra del minuto parpadeará.
- 4) Gire  para ajustar la cifra del minuto; la cifra indicada debe ser de 0 a 59.
- 5) Pulse **"Kitchen Timer/Clock"** para finalizar la configuración. ":" parpadeará y se iluminará la hora.

Nota: 1) Si no se configura el reloj, no funcionará cuando se encienda.

- 2) Durante el proceso de configuración del reloj, si pulsa **"Stop/Clear"**, el horno volverá al estado anterior de forma automática.

2. Cómo cocinar con el microondas

Pulse **"Microwave"**, el LED mostrará "P100". Pulse **"Microwave"** para establecer los tiempos o gire  para seleccionar la potencia deseada; se mostrará "P100", "P80", "P50", "P30" o "P10" en cada pulsación. A continuación, pulse **"Start/+30Sec./Confirm"** para confirmar la acción y gire  para definir el tiempo de cocción de 0:05 a 99:00. Vuelva a pulsar **"Start/+30Sec./Confirm"** para iniciar la cocción.

Ejemplo: si desea utilizar el 80% de la potencia del microondas para cocinar durante 20 minutos, siga los pasos siguientes.

- 1) Pulse **"Microwave"** una vez, la pantalla mostrará "P100".
- 2) Vuelva a pulsar **"Microwave"** una vez o gire  para seleccionar el 80% de la potencia.
- 3) Pulse **"Start/+30Sec./Confirm"** para confirmar; la pantalla mostrará "P80".
- 4) Gire  para ajustar el tiempo de cocción hasta que se muestre "20:00".
- 5) Pulse **"Start/+30Sec./Confirm"** para iniciar la cocción.

Nota: los tramos de cantidad para definir los tiempos del botón son los siguientes:

0---1	mín.	:	5 segundos
1---5	mín.	:	10 segundos
5---10	mín.	:	30 segundos
10---30	mín.	:	1 minuto
30---95	mín.	:	5 minutos

"Microwave" "Grill/Combi." Instrucciones del panel

Orden	Visualización	Potencia del microondas	Potencia del grill
1	P100	100%	
2	P80	80%	
3	P50	50%	
4	P30	30%	
5	P10	10%	
6	G	0%	100%
7	C-1	55%	45%
8	C-2	36%	64%

3. Cocinar en grill o modo combinado

Pulse **"Grill/Combi."**, el LED mostrará "G". Pulse **"Grill/Combi."** para establecer los tiempos o gire  para seleccionar la potencia deseada; se mostrará "G", "C-1" o "C-2" en cada pulsación. A continuación, pulse **"Start+30Sec./Confirm"** para confirmar la acción y gire  para definir el tiempo de cocción de 0:05 a 99:00. Vuelva a pulsar **"Start+30Sec./Confirm"** para iniciar la cocción.

Ejemplo: si desea utilizar el 55% de la potencia del microondas y el 45% del grill (C-1) para cocinar durante 10 minutos, siga los pasos siguientes.

- 1) Pulse **"Grill/Combi."** una vez; la pantalla mostrará "G".
- 2) Pulse **"Micro./Grill/Combi."** de nuevo o gire  para seleccionar el modo combinado 1.
- 3) Pulse **"Start+30Sec./Confirm"** para confirmar; la pantalla mostrará "C-1".
- 4) Gire  para ajustar el tiempo de cocción hasta que se muestre "10:00".
- 5) Pulse **"Start+30Sec./Confirm"** para iniciar la cocción.

Nota: si transcurre la mitad del tiempo de grill, el horno pitará dos veces. Esto es habitual. Para obtener un mayor efecto del grill, debe dar la vuelta a la comida, cerrar la puerta y el horno seguirá funcionando.

4. Inicio rápido

- 1) En estado de espera, pulse **"Start/+30Sec./Confirm"** para iniciar la cocción con la potencia del 100%. Cada pulsación nueva incrementará el tiempo de cocción en 30 segundos hasta un máximo de 95 minutos.
- 2) En estado de cocción o descongelación, cada pulsación a **"Start/+30Sec./Confirm"** aumentará el tiempo en 30 segundos.
- 3) En estado de espera, gire  a la izquierda para definir el tiempo de cocción al 100% de la potencia y luego pulse **"Start/+30Sec./Confirm"** para iniciar la cocción.

5. Cómo descongelar según el peso

- 1) Pulse **"Weight Defrost"** una vez; se mostrará "DEF1".
- 2) Gire  para seleccionar el peso de los alimentos de 100 a 2000 g.
- 3) Pulse **"Start/+30Sec./Confirm"** para iniciar la descongelación.

6. Cómo descongelar por tiempo

- 1) Pulse **"Time Defrost"** una vez; se mostrará "DEF2".
- 2) Gire  para seleccionar el tiempo de descongelación. El tiempo MÁXIMO es 95 minutos.
- 2) Pulse **"Start/+30Sec./Confirm"** para iniciar la descongelación.
La potencia es P30 y no se modificará.

7. Temporizador de cocina

- 1) Pulse **"Kitchen Timer/Clock"** una vez el LED mostrará 00:00.
- 2) Gire  para especificar el temporizador correcto. (El tiempo de cocción máximo es de 95 minutos.)
- 3) Pulse **"Start/+30Sec./Confirm"** para confirmar esta configuración.
- 4) Cuando se alcanza ese tiempo, el indicador del reloj se apagará. El timbre sonará 5 veces. Si el reloj está definido (sistema de 24 horas), el LED mostrará la hora actual.

Nota: el temporizador de cocina es diferente del sistema de 24 horas. Se trata de un temporizador.

8. Menú automático

1) Gire  a la derecha para seleccionar el menú. Se mostrará de "A-1" a "A-8", que significa pizza, carne, verduras, pasta, patatas, pescado, Bebida o Palomitas de maíz.

2) Pulse **"Start+30Sec/Confirm"** para confirmar.

3) Gire  para seleccionar el peso predeterminado del menú.

4) Pulse **"Start+30Sec/Confirm"** para iniciar la cocción.

Ejemplo: si desea utilizar el menú automático para cocinar pescado de 350 g:

1) Gire  en sentido horario hasta que se visualice "A-6".

2) Pulse **"Start+30Sec/Confirm"** para confirmar.

3) Gire  para seleccionar el peso del pescado hasta que se visualice "350".

4) Pulse **"Start+30Sec/Confirm"** para iniciar la cocción.

El procedimiento de menú automático:

Menú	Peso	Visualización
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Carne	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Verduras	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pasta	50 g (con 450 ml de agua)	50
	100 g (con 800 ml de agua)	100
A-5 Patatas	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Pescado	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Bebida	1 cup(120 ml)	1
	2 cups(240 ml)	2
	3 cups(360ml)	3
A-8 Palomitas de maíz	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

9. Cocción en múltiples secciones

Es posible definir un máximo de 2 secciones para la cocción. En la cocción de múltiples secciones, si una de ellas es descongelar, la descongelación se situará en la primera sección.

Ejemplo: si desea descongelar comida durante 5 minutos y después cocinarla con el 50% de la potencia del microondas durante 7 minutos, hágalo de la siguiente manera:

- 1) Pulse **Time Defrost** una vez; se mostrará "dEF2".
- 2) Gire  para seleccionar el tiempo de descongelación hasta que se visualice "5:00".
- 3) Pulse **Microwave** una vez; la pantalla mostrará "P100".
- 4) Pulse **Microwave** otra vez o gire  para seleccionar el 50% de la potencia.
- 5) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar; la pantalla mostrará "P50".
- 6) Gire  para ajustar el tiempo de cocción hasta que se muestre "7:00".
- 7) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para iniciar la cocción. El timbre sonará una vez en la primera sección y se iniciará el tiempo de descongelación. El timbre sonará otra vez al iniciar la segunda cocción. Cuando ésta acabe sonará cinco veces.

10. Función de consulta

- (1) En los estados de microondas, grill y cocción combinada, pulse **Microwave**, para que se muestre la potencia actual durante 3 segundos. Transcurridos estos 3 segundos, el horno volverá a su estado.
- (2) En estado de cocción, pulse **Kitchen Timer/Clock** para consultar el tiempo, que se mostrará durante 3 segundos.

11. Función de bloqueo para niños

Bloqueo para niños:

En el modo de espera, pulse **Stop/Clear** durante 3 segundos, habrá un pitido largo que indica que está entrando en el estado de bloqueo para niños y la hora actual se mostrará si el tiempo se ha establecido. De lo contrario, el LED mostrará "E : : :".

Desbloquear:

En el estado de bloqueo, pulse **Stop/Clear** durante 3 segundos, habrá un pitido largo que indica que el bloqueo se ha liberado.

Detección de averías

Normal	
El horno microondas interfiere con la recepción de la TV	Las emisiones de radio y televisión pueden verse interferidas cuando el horno microondas esté en funcionamiento. Es similar a las interferencias de los pequeños electrodomésticos, como batidoras, aspiradoras y ventiladores.
La luz del horno es tenue	Al cocinar a baja potencia, la luz del horno puede atenuarse. Es normal.
Se acumula vapor en la puerta. Sale aire caliente por los venteos	Al cocinar, puede salir vapor de los alimentos. La mayor parte de éste sale por los venteos. Pero algo puede quedarse acumulado en un lugar más fresco como la puerta del horno. Es normal.
El horno se enciende accidentalmente sin alimentos dentro.	No se producen daños en el horno si éste funciona vacío un corto período de tiempo. Sin embargo, debe evitarse.

Problema	Causa Posible	Remedio
El horno no se enciende	(1) El cable de alimentación no está bien enchufado	Desenchúfelo. Vuélvalo a enchufar transcurridos 10 segundos.
	(2) El fusible se ha fundido o ha actuado el interruptor	Sustituya el fusible o resetee el interruptor (reparar sólo personal profesional de nuestra compañía).
	(3) Problema con la alimentación eléctrica	Pruebe la alimentación eléctrica con otros electrodomésticos.
El horno no calienta	(4) La puerta no está bien cerrada	Cierre bien la puerta.



Según la directiva *Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)*, los residuos WEEE han de recogerse y tratarse por separado. Si, en el futuro, necesita desprenderse de este producto, NO lo ponga en los residuos domésticos, envíelo a los puntos de recogida WEEE si existen.

sauber

Microwave Oven

INSTRUCTION MANUAL

Model:HMS 04 BDG

Read these instructions carefully before using your microwave oven, and keep it carefully.

If you follow the instructions, your oven will provide you with many years of good service.

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

- (a) Do not attempt to operate this oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to break or tamper with the safety interlocks.
- (b) Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- (c) **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

ADDENDUM

If the apparatus is not maintained in a good state of cleanliness, its surface could be degraded and affect the lifespan of the apparatus and lead to a dangerous situation.

Specifications

Model:	HMS 04 BDG
Rated Voltage:	230V~50Hz
Rated Input Power(Microwave):	1250W
Rated Output Power(Microwave):	800W
Rated Input Power(Grill):	1000W
Oven Capacity:	23L
Turntable Diameter:	Ø 270mm
External Dimensions:	485x409x292.5mm
Net Weight:	Approx. 13.5kg

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons or exposure to excessive microwave oven energy when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

1. Read and follow the specific: "PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY".
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. (For appliance with type Y attachment)
5. **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.

6. WARNING: It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
7. WARNING: Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
8. When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
9. Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
10. If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
11. Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
12. The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
13. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
14. The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
15. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
16. Only use the temperature probe recommended for this oven. (for ovens provided with a facility to use a temperature-sensing probe.)

17. The microwave oven must not be placed in a cabinet unless it has been tested in a cabinet.
18. The microwave oven must be operated with the decorative door open. (for ovens with a decorative door.)
19. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - farm houses;
 - bed and breakfast type environments.
20. The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
21. Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking.
22. The appliance shall not be cleaned with a steam cleaner.
23. The rear surface of appliances shall be placed against a wall.
24. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
25. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

**READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE**

To Reduce the Risk of Injury to Persons Grounding Installation

DANGER

Electric Shock Hazard
Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.

WARNING

Electric Shock Hazard
Improper use of the grounding can result in electric shock. Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded.

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord.

1. A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. If a long cord set or extension cord is used:
 - 1)The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - 2)The extension cord must be a grounding-type 3-wire cord.
 - 3)The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

CLEANING

Be sure to unplug the appliance from the power supply.

1. Clean the cavity of the oven after using with a slightly damp cloth.
2. Clean the accessories in the usual way in soapy water.
3. The door frame and seal and neighbouring parts must be cleaned carefully with a damp cloth when they are dirty.
4. Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
5. **Cleaning Tip**—For easier cleaning of the cavity walls that the food cooked can touch: Place half a lemon in a bowl, add 300ml (1/2 pint) water and heat on 100% microwave power for 10 minutes. Wipe the oven clean using a soft, dry cloth.

UTENSILS CAUTION

Personal Injury Hazard

It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

See the instructions on "Materials you can use in microwave oven or to be avoided in microwave oven." There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for microwaving. If in doubt, you can test the utensil in question following the procedure below.

Utensil Test:

1. Fill a microwave-safe container with 1 cup of cold water (250ml) along with the utensil in question.
2. Cook on maximum power for 1 minute.
3. Carefully feel the utensil. If the empty utensil is warm, do not use it for microwave cooking.
4. Do not exceed 1 minute cooking time.

Materials you can use in microwave oven

Utensils	Remarks
Browning dish	Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at least 3/16 inch (5mm) above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking bags	Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper plates and cups	Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only.
Parchment paper	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labeled "Microwave Safe". Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. "Boiling bags" and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by package.
Plastic wrap	Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Microwave-safe only (meat and candy thermometers).
Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.

Materials to be avoided in microwave oven

Utensils	Remarks
Aluminum tray	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Food carton with metal handle	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Metal or metal-trimmed utensils	Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing.
Metal twist ties	May cause arcing and could cause a fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack.

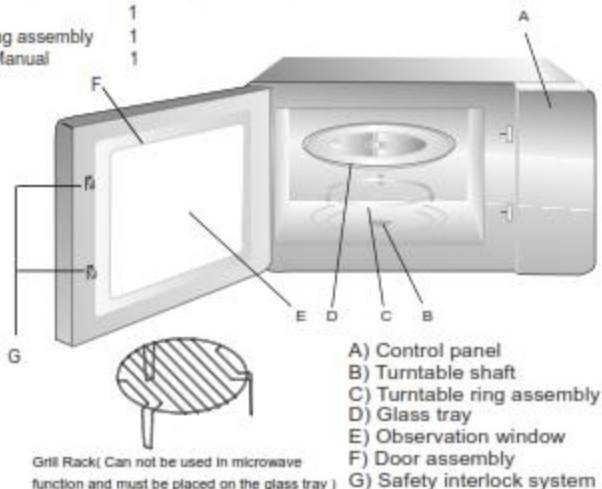
SETTING UP YOUR OVEN

Names of Oven Parts and Accessories

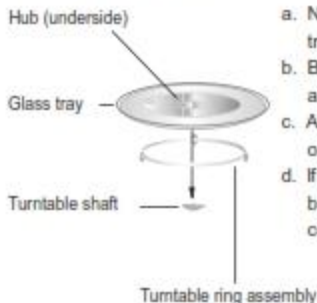
Remove the oven and all materials from the carton and oven cavity.

Your oven comes with the following accessories:

Glass tray	1
Turntable ring assembly	1
Instruction Manual	1



Turntable Installation



- Never place the glass tray upside down. The glass tray should never be restricted.
- Both glass tray and turntable ring assembly must always be used during cooking.
- All food and containers of food are always placed on the glass tray for cooking.
- If glass tray or turntable ring assembly cracks or breaks, contact your nearest authorized service center.

Countertop Installation

Remove all packing material and accessories. Examine the oven for any damage such as dents or broken door. Do not install if oven is damaged.

Cabinet: Remove any protective film found on the microwave oven cabinet surface. Do not remove the light brown Mica cover that is attached to the oven cavity to protect the magnetron.

Installation

1. Select a level surface that provide enough open space for the intake and/or outlet vents.



(1) The minimum installation height is 85cm.

(2) The rear surface of appliance shall be placed against a wall.

Leave a minimum clearance of 30cm above the oven, a minimum clearance of 20cm is required between the oven and any adjacent walls.

(3) Do not remove the legs from the bottom of the oven.

(4) Blocking the intake and/or outlet openings can damage the oven.

(5) Place the oven as far away from radios and TV as possible. Operation of microwave oven may cause interference to your radio or TV reception.

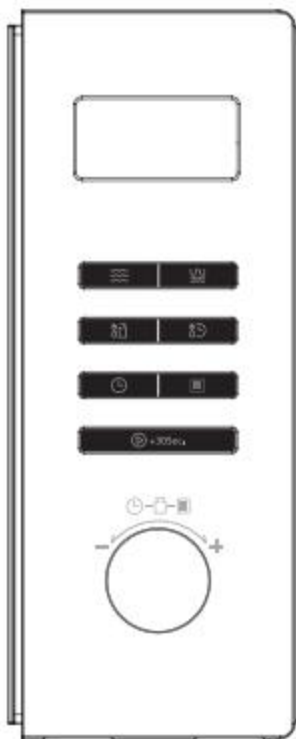
2. Plug your oven into a standard household outlet. Be sure the voltage and the frequency is the same as the voltage and the frequency on the rating label.

WARNING: Do not install oven over a range cooktop or other heat-producing appliance. If installed near or over a heat source, the oven could be damaged and the warranty would be void.

The accessible surface may be hot during operation.



CONTROL PANEL



Instructions

- | | |
|--|---------------------------|
| | Microwave |
| | Grill/Combi. |
| | Weight Defrost |
| | Time Defrost |
| | Kitchen Timer/Clock |
| | Stop/Clear |
| | Start/
+30Sec./Confirm |

Operation Instructions

This microwave oven uses modern electronic control to adjust cooking parameters to meet your needs better for cooking.

1.Clock Setting

When the microwave oven is electrified, the oven will display "0:00", buzzer will ring once.

- 1) Press "Kitchen Timer/Clock" twice, the hour figures will flash;
- 2) Turn  to adjust the hour figures, the input time should be within 0-23;
- 3) Press "Kitchen Timer/Clock", the minute figures will flash.
- 4) Turn  to adjust the minute figures, the input time should be within 0-59.
- 5) Press "Kitchen Timer/Clock" to finish clock setting, ":" will flash.

Note: 1) If the clock is not set, the clock function will not work when powered.

- 2) During the process of clock setting, if no operation in 1 minute, the oven will go back to the previous status automatically.

2.Microwave Cooking

- 1) Press the "Microwave" key once, and "P100" displays.
- 2) Press "Microwave" for times or turn  to select the microwave power "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" will display in order.
- 3) Press "Start/ +30 Sec./Confirm" to confirm.
- 4) Turn  to adjust the cooking time. (The time setting should be 0:05- 95:00.)
- 5) Press "Start/ +30 Sec./Confirm" to start cooking.

Microwave Power Chart

Microwave Power	100%	80%	50%	30%	10%
Display	P100	P80	P50	P30	P10

3.Grill Cooking

- 1) Press "Grill / Combi" key once, and "G" displays.
- 2) Press "Start/ +30 Sec./Confirm" to confirm.
- 3) Turn  to adjust the grill time. (The time setting should be 0:05- 95:00.)
- 4) Press "Start/ +30 Sec./Confirm" to start cooking.

Note: If half the grill time passes, the oven sounds twice, and this is normal. In order to have a better effect of grilling food, you should turn the food over, close the door, and then press "Start/ +30 Sec./Confirm" to continue cooking. If no operation, it will continue working.

4. Combination Cooking

- 1) Press the "Grill / Combi." key once, and "G" displays.
- 2) Press "Grill / Combi." for times or turn  to select the combination power "C-1(55%microwave+45%grill)" and "C-2(36%microwave+64%grill)" will display in order.
- 3) Press "Start/ +30 Sec./Confirm" to confirm.
- 4) Turn  to adjust the cooking time. (The time setting should be 0:05- 95:00.)
- 5) Press "Start/ +30 Sec./Confirm" to start cooking.

5. Speedy Cooking

- 1) In waiting state, press "Start/ +30 Sec./Confirm" key to cook with 100% power level for 30 seconds. Each press on the same key can increase 30 seconds. The maximum cooking time is 95 minutes.
- 2) During the microwave, grill and combination cooking and time defrost process, press "Start/ +30 Sec./Confirm" to increase the cooking time.
- 3) In waiting states, turn  left to choose the cooking time directly. After choosing the time, press "Start/ +30 Sec./Confirm" to start cooking. The microwave power is 100%.

Note: Under the states of auto menu and weight defrost, cooking time cannot be increased by pressing "Start/ +30 Sec./Confirm".

6. Defrost By Weight

- 1) Press "Weight Defrost" once, the screen will display "dEF1".
- 2) Turn  to select the food weight. The range of weight is 100-2000g.
- 3) Press "Start/ +30 Sec./Confirm" key to start defrosting.

7. Defrost By Time

- 1) Press "Time Defrost" once, the screen will display "dEF2".
- 2) Turn  to select the cooking time.
- 3) Press "Start/ +30 Sec./Confirm" key to start defrosting.

8. Multi-Stage Cooking

Two stages can be maximally set. If one stage is defrosting, it should be put in the first stage automatically. The buzzer will ring once after each stage and the next stage will begin.

Note: Auto menu cannot be set as one of the multi-stage.

Example: if you want to defrost the food for 5 minutes, then to cook with 80% microwave power for 7 minutes. The steps are as following:-

- 1) Press * Time Defrost * once, the screen will display *dEF2*;
- 2) Turn *  * to adjust the defrost time of 5 minutes;
- 3) Press *Microwave* once;
- 4) Turn *  * to choose 80% microwave power till *P80* displays;
- 5) Press * Start/ +30 Sec./Confirm * to confirm;
- 6) Turn *  * to adjust the cooking time of 7 minutes;
- 7) Press * Start/ +30 Sec./Confirm * to start cooking.

9. Kitchen Timer

- 1) Press * Kitchen Timer/ Clock * once, LED will display 00:00.
- 2) Turn *  * to enter the correct timer.(The maximum cooking time is 95 minutes.)
- 3) Press * Start/ +30 Sec./Confirm * to confirm setting.
- 4) When the kitchen time is reached, clock indicator will go out. The buzzer will ring 5 times.

If the clock has been set(24-hour system), LED will display the current time.

Note: The kitchen Time is different from 24-hour system, Kitchen Timer is a timer.

10. Auto Menu

- 1) In waiting state, turn *  * right to choose the menu from *A-1* to *A-8*;
- 2) Press * Start/ +30 Sec./Confirm * to confirm the menu you choose;
- 3) Turn *  * to choose the food weight;
- 4) Press * Start/ +30 Sec./Confirm * to start cooking;
- 5) After cooking finished, the buzzer sounds five times.

11. Lock-out Function for Children

Lock: In waiting state, press * Stop / Clear * for 3 seconds, there will be a long "beep" denoting entering the children-lock state and screen will display current time or * C : : J *.

Lock quitting: In locked state, press *Stop / Clear * for 3 seconds, there will be a long "beep" denoting that the lock is released.

12. Inquiring Function

- 1) In cooking states of microwave, grill and combination cooking, press *Microwave current power will be displayed for 3 seconds.
- 2) During cooking state, press *Kitchen Timer/Clock * to check the current time. It will be displayed for 3 seconds.

13. Specification

- 1) The buzzer will sound once when turning the knob at the beginning;
- 2) * Start/ +30 Sec./Confirm* must be pressed to continue cooking if the door is opened during cooking;
- 3) Once the cooking programme has been set , * Start/ +30 Sec./Confirm * is not pressed in 1 minute. The current time will be displayed. The setting will be cancelled.
- 4) The buzzer sounds once by efficient press, inefficient press will be no response.
- 5) The buzzer will sound five times to remind you when cooking is finished.

The menu chart:

Menu	Weight	Display
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Meat	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Vegetable	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pasta	50g(with 450 ml cold water)	50
	100g(with 800 ml cold water)	100
A-5 Potato	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Fish	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Beverage	1 cup(120 ml)	1
	2 cups(240 ml)	2
	3 cups(360ml)	3
A-8 Popcorn	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

Trouble shooting

Normal	
Microwave oven interfering TV reception	Radio and TV reception may be interfered when microwave oven operating. It is similar to the interference of small electrical appliances, like mixer, vacuum cleaner, and electric fan. It is normal.
Dim oven light	In low power microwave cooking, oven light may become dim. It is normal.
Steam accumulating on door, hot air out of vents	In cooking, steam may come out of food. Most will get out from vents. But some may accumulate on cool place like oven door. It is normal.
Oven started accidentally with no food in.	It is forbidden to run the unit without any food inside. It is very dangerous.

Trouble	Possible Cause	Remedy
Oven can not be started.	(1) Power cord not plugged in tightly.	Unplug. Then plug again after 10 seconds.
	(2) Fuse blowing or circuit breaker works.	Replace fuse or reset circuit breaker (repaired by professional personnel of our company)
	(3) Trouble with outlet.	Test outlet with other electrical appliances.
Oven does not heat.	(4) Door not closed well.	Close door well.



According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.

